

# West Lothian Council School Handbook Information



Calderwood  
Primary

<b>section 1</b>	<b>school information</b>	
	Letter from the Head Teacher	1
	West Lothian Council Mission Statement	2
	West Lothian Council Values	2
	School Aims	2
<b>section 2</b>	<b>standards</b>	
	2.1 Attendance	2
	2.2 Ethos and Behaviour	3
	2.3 School Dress Code	4
<b>section 3</b>	<b>ethos</b>	
	3.1 Equality and Fairness	5
	3.2 Partnership and Communication with Parents	5
	3.3 Parent Councils	6
<b>section 4</b>	<b>curriculum</b>	
	4.1 <i>General</i>	7
	4.2 Instrumental Tuition	10
	4.3 Use of the Internet	11
	4.4 Assessment and Reporting	12
	4.5 Support for Learning	12
<b>section 5</b>	<b>admission procedures</b>	
	5.1 Admission Procedures	13
	5.2 New Entrants to P1	13
	5.3 Transfer from P7 to Secondary School	13
	5.4 Extra-Curricular Activities	14
<b>section 6</b>	<b>health &amp; safety and pupil welfare</b>	
	6.1 Medication in Schools	17
	6.2 Emergency Contacts and Arrangements	17
	6.3 Meals and Milk	18
	6.4 <i>Security</i>	18
	6.5 <i>Photography</i>	19
	6.6 Child Protection Guidelines	19
	6.7 Playground Supervision	20
	6.8 <i>Transport</i>	20
	6.9 <i>Car Park</i>	20
	6.10 Requested Early Release of Pupil	20
	6.11 <i>Data sharing</i>	21
	6.12 <i>Concerns and Complaints</i>	22

## Letter from the Head Teacher

Dear Parents and Carers,

I am delighted that you have chosen to send your child to Calderwood Primary School and I am sure that after you have visited us, you will agree that the children here are happy and hardworking and that the learning environment is stimulating and challenging.

Our champions ensure that learners have a broad education, that their achievements, big and small are recognised and that everyone feels that they are valued.

We look forward to working in partnership with you and your child.

Yours sincerely

Sarah Burton  
Head Teacher

Please note: Information provided is considered to be correct at the time of printing, however it is possible that there may be some inaccuracy by the time the document reaches parents.

## West Lothian Council Mission Statement

*“Striving for excellence... working with and for our communities.”*

## West Lothian Council Values

- Focusing on customers' needs
- Being honest, open and accountable
- Providing equality of opportunities
- Developing employees
- Making best use of resources
- Working in partnership

## School Aims

We will update this section as we consult and grow together. Below are a note of the West Lothian school aims,

### **ATTAINMENT AND ACHIEVEMENT**

To raise standards of educational attainment for all in school, especially in the core skills of literacy and numeracy, and to achieve better levels in national measures of achievement including examination results.

### **FRAMEWORK FOR LEARNING**

To support and develop the skills of teachers, the self-discipline of pupils and to enhance school environments so that they are conducive to teaching and learning.

### **INCLUSION AND EQUALITY**

To promote equality and help every pupil benefit from education, with particular regard paid to pupils with disabilities and special educational needs, and to Gaelic and other lesser used languages.

### **VALUES AND CITIZENSHIP**

To work with parents to teach pupils respect for self and one another and their interdependence with other members of their neighbourhood and society, and to teach them the duties and responsibilities of citizenship in a democratic society.

### **LEARNING FOR LIFE**

To equip pupils with the foundation skills, attitudes and expectations necessary to prosper in a changing society, and to encourage creativity and ambition.

## Clans and Champions

Name	Role	
Miss Burton	<a href="#">Clan Champion</a>	Head Teacher – P4
Miss Stark	<a href="#">Community Champion</a>	Depute Head Teacher – P5-7
Mrs Warden	<a href="#">Curiosity Champion</a>	Principal Teacher - Nursery
Miss Connor	<a href="#">Creativity Champion</a>	Principal Teacher – P1
Mrs Bates	<a href="#">Communicates Champion</a>	Principal Teacher – P2-3
Miss Cunningham	<a href="#">Mull Clan Champion</a>	P1
Mrs Hansen	<a href="#">Orkney Clan Champion</a>	P1
Ms Melrose	<a href="#">Shetland Clan Champion</a>	P1
Ms McGowan	<a href="#">Skye Clan Champion</a>	P1
Mrs McLaren	<a href="#">Leven Clan Champion</a>	P2
Ms Bryson	<a href="#">Linlithgow Clan Champion</a>	P2/1
Miss Greig	<a href="#">Ness Clan Champion</a>	P1
Miss Arkless	<a href="#">Rannoch Clan Champion</a>	P2
Mrs Wolfe Mon/Tues Alternative Fridays Mrs Love Wed/Thurs Alternative Fridays	<a href="#">Tay Clan Champions</a>	P2
Ms Carroll	<a href="#">Tummel Clan Champion</a>	P3/2
Miss Jamieson	<a href="#">Calderwood Cabin: Glasgow Clan</a>	P3
Mrs Findlay	<a href="#">Calderwood Cabin: Edinburgh Clan</a>	P3
Miss Bonar	<a href="#">Calderwood Cabin: Perth Clan</a>	P3
Miss Quinn/ Mrs Grieve (1 Day)	<a href="#">Calderwood Cabin: Stirling Clan</a>	P4
Miss McGuire	<a href="#">Calderwood Cabin: Aberdeen Clan</a>	P4
Mrs Scobie	<a href="#">Calderwood Cabin: Dundee Clan</a>	P4
Miss Boden	<a href="#">Bluebell Clan Champion</a>	P5
Miss Truesdale	<a href="#">Bramble Clan Champion</a>	P5
Mrs Clarkson	<a href="#">Thistle Clan Champion</a>	P6
Miss Qureshi Mrs Curtin (Christie) (1.5 days)	<a href="#">Schiehallion Clan Champions</a>	P6
Miss Kirkwood	<a href="#">Ben Lawers Clan Champion</a>	P7
Mrs McGarvey	<a href="#">Ben Lomond Clan Champion</a>	P7
Mrs Scott	<a href="#">Support and Challenge Champion</a>	SFL
Mrs Curtin	<a href="#">STEAM Champion</a>	RCCT - STEAM
Miss McEwan	<a href="#">Non Contact Teaching 1 day – Equity Champion</a>	RCCT
Mrs Grieve	<a href="#">Non Contact Teaching</a>	RCCT

Ms Cook	Pupil Support Champion	PSW
Ms Morrison	Equity Champion Breakfast Champion	Equity PSW
Ms Mason	Equity Champion Pupil Support Champion Breakfast Champion	Equity PSW (Mon, Tues & Friday) PSW (P1 - Wed & Thurs)
Miss Robertson	Pupil Support Champion	PSW
Mrs Loran	Pupil Support Champion	PSW
Miss MacAlear	Pupil Support Champion Breakfast Champion	PSW
Mrs Malleny	Pupil Support Champion	PSW
Mrs Castillon Intriago	Pupil Support Champion Morning Champ	PSW (P1 – Mon, Tues & Fri)
Mr Walker	Pupil Support Champion - Part time	PSW
Mrs Waldron	Advanced Pupil Support Champ – Primary 1	Wed/ Thurs/ Alternate Fri
Mrs Yule	Breakfast Champion	Breakfast and lunch supervisor Mon – Thurs
Mrs Blair	Admin Champion	Admin (office)
Mrs Kelly	Clerical Champion	Clerical (office)
Miss Henderson	Clerical Champion Breakfast Champion	Clerical (office)

### Structure of the Day

Breakfast Club	8.05am
Safe Arrivals	8.25am
Start of Day	8.45am
Break 1	10.30am-10.45am
Break 2	10.45am-11.00am
Lunch 1	12.00pm-12.45pm
Lunch 2	12.15pm-1.00pm
Lunch 3	12.30pm-1.15pm
End of Day	3.15pm
Friday End of Day	12.00pm

Break and Lunch Times will rotate on a termly basis.

### Contact us:

Calderwood Primary & Nursery  
1 Nethershiel Road  
East Calder  
EH53 0GU

01506 280060

wlcalderwood-ps@westlothian.org.uk

## 2.1 Attendance

### **Parents/Carers should contact the school before 9:15am on the first day of absence**

If no contact has been made the school will attempt to contact the parent/carer using the emergency contact numbers provided. It is the parents/carers responsibility to ensure these are kept up to date.

Please help us develop in your child a regular habit of good time keeping. If circumstances arise when your child will be unavoidably late please provide a note of explanation.

The school is responsible for tracking absence and for communicating with parents/carers when attendance drops below an acceptable level. As part of this it may be necessary for me to contact you by letter, or in some cases by telephone, in order to highlight the issues of low attendance. **West Lothian Council policy states that a letter is sent home when attendance drops below 90% - even where the school is aware of the reasons for the absence.** Missed education through lateness and absence has a significant and serious effect on your child's education and potentially on the education of others in the class. Working together we can ensure that your child makes the most of all available opportunities.

The school enters pupil absence electronically using codes for particular reasons for absence. To ensure an accurate record is kept it is important that, should your child be absent, you provide an explanation for that absence either by letter or by telephone. Our school has a system which sends out an automated text message to a mobile telephone in cases of unexplained absence. The text is repeated regularly until answered. Parents/carers and schools must work in partnership in order to benefit from early notification of unexplained absence from school. Parents are urged to opt into this system.

The Scottish government has issued a directive informing local authorities that, due to the impact absences during term-time have on children's learning, any such absences will be recorded as unauthorised. Family holidays should therefore be taken out-with term times. If, in exceptional circumstances, you wish to take your children out of school, you must make your request to the Head Teacher in writing.

If you become aware that your child may be absent from school for a considerable length of time, due to illness or admission to hospital, you are requested to inform the school as soon as possible.



## 2.2 Ethos and Behaviour

Children learn to develop values and positive attitudes towards themselves and others in many aspects of the curriculum which in turn contribute to their personal and social development. Our schools work hard to build confidence and self-esteem and provide opportunities for children to contribute to the whole school community. Much of their development in these areas helps to lay the foundations for becoming responsible citizens of the future.

We promote and expect a high standard of responsible behaviour from pupils towards staff, other pupils and towards their surroundings. Self-discipline is the key to good behaviour and we depend on your support in reinforcing the discipline guidelines of the school.

These guidelines are based on mutual consideration, good manners and respect and are in place to ensure the safety and wellbeing of all pupils and staff in school.

### **We ask your child to be:**

- Ready
- Respectful
- Safe

### **We ask your child not to:**

- Cover up the truth
- Hurt others
- Hurt others' feelings
- Waste time or others' time
- Damage property or drop litter
- Interrupt
- Leave the school without permission.

As we grow and develop as a school we will develop our positive relationships policy and share this with you.

### 2.3 School Dress Code

Each school has its own dress code, for the whole school, based on the Council's policy which all pupils will be expected to keep to.

You can find details of the Calderwood school uniform here:

<https://sway.office.com/eBiBcy6OrweTDSdO>

The Council will not be responsible for loss of or damage to pupils' clothing and personal belongings including mobile phones. Valuable items, including jewellery and unnecessarily expensive articles of clothing, should not be brought to school.

School Clothing Grants are available to parents in receipt of a qualifying benefit; application forms are available from the school or online.

The Council's Dress Code for Schools Policy is available online at [westlothian.gov.uk](http://westlothian.gov.uk).

## 3.1 Equality and Fairness

All pupils have the right to enjoy opportunities and activities, regardless of their background, race, gender or religion, so that they will be given the freedom to develop their full potential without constraint.

Our aim is promote self-esteem and a positive self-image in every pupil. Self-respect and respect for others is a priority. We treat boys and girls equally and offer the same opportunities to all pupils by offering a diverse curriculum, which addresses the needs and opinions of all. We aim to maintain an environment which is free from bullying, racism and other forms of discriminatory behaviour. We value your support in maintaining this ethos.

## 3.2 Partnership and Communication with Parents

West Lothian Schools operate an open, responsive policy with regard to questions or concerns that parents may have. Should you have concerns or complaints regarding the service provided you should raise these with the Head Teacher in the first instance.

Information issued frequently and curricular evenings and Parents' Meetings are held regularly. Your comments and suggestions on the work done in school and the service provided for you and your child are welcomed.

Evaluation forms will be sent to you from time to time so that we can be sure that we are listening to what you say about the service provided for you and your child.

As we grow and develop as a school we will develop our communication policy and share this with you.

A Parent Council is a group of parents selected by members of the Parent Forum to represent all the parents at a school on a voluntary basis. All parents/carers in a school are automatically members of the Parent Forum of that School.

The purpose of a Parent Council is to:

- support the school in its work with parents
- represent the views of all parents
- encourage links between school, parents, pupils, pre-school groups and the wider community.

Parent Councils operate in accordance with a local constitution. Parents can put themselves forward to be members of the Parent Council in accordance with that constitution.

Further information can be found on the Scottish Parent Teacher Council website <http://www.sptc.info>

Our Parent Council meet throughout the year. Dates will be shared in the family calendar.

## 4.1 General

Every child and young person in Scotland is entitled to experience a broad general education, as described by the Scottish Government's Curriculum for Excellence.

The curriculum is organised into eight broad categories.

### **Expressive arts**

Includes art and design, dance, drama and music. Your child will get the chance to find out about and express their feelings and emotions and those of others.

### **Health and wellbeing**

Mental, emotional, social and physical wellbeing, planning for choices and changes, PE, activity and sport, food and health, substance misuse and relationships, sexual health and parenthood.

### **Languages**

Includes learning about English as well as learning an additional language. In line with our cluster our additional language is French.

### **Mathematics**

Includes using real life experiences to make predictions, connect to other things, provide skills to understand and examine information, simplify and solve problems, assess risk and make informed decisions.

### **Religious and Moral Education**

Includes exploring the world's major religions as well as views that are non-religious. Your child will think about their own beliefs and values.

Children learn about Christian practice in worship and the place of Christian action in the community. Children will also study other world religions in line with national guidelines.

This part of the curriculum operates through class teaching, assemblies, outside visits and visitors to school.

Any parent who wishes to exercise their right to withdraw their child from religious education/observance should inform the Head Teacher.

## Sciences

Includes learning about the natural world and living things, forces, chemical changes and our senses.

## Social studies

Includes developing understanding of the world by learning about other people and their values, in different times, places and circumstances.

## Technologies

Includes business, computing science, food, textiles, craft, engineering, graphics and applied technologies.

More information about Curriculum for Excellence is available on the Education Scotland website

<http://www.educationscotland.gov.uk/learningandteaching/thecurriculum>

## 4.2 Instrumental Tuition

The Council offers instruction in bagpipes, brass, percussion, strings and woodwind. Schools will tell children when there is an opportunity to apply for lessons. You can find out more from the Instrumental Music Service.

## 4.3 Use of the Internet

Children access information and resources on local and worldwide networks as part of their studies.

We teach children about internet safety and how to report any items that make them feel uncomfortable.

We ask parents to promote the responsible and safe use of the internet at home, including the use of social media if parents permit their children to access it.

Children in Primary 5-7 will have access to the Bring Your Own Device initiative. More information about this will be issued to August.

Further information on safe use of the Internet is available at:  
<http://www.thinkuknow.co.uk/>

## 4.4 Assessment and Reporting

Assessment is an integral part of the teaching process and your child will be continually assessed during their school career. This assessment can be both formal and informal and takes many forms; observation, tests, pupil/teacher dialogue, written or spoken tasks and teacher judgement. The result of the assessment process allows teachers to form next steps in your child's learning.

It is the authority's policy to also carry out standardised testing in Literacy and Numeracy at P1, P4 and P7. These results form part of the overall assessment information about your child.

Information about your child's progress will be shared between home and school throughout the session. This will include parents' nights and an annual report. The aim of the annual report is to provide details of your child's strengths, development needs and attainment within Curriculum for Excellence. Parents and children are welcome to comment on the annual report.

Parents are welcome to contact their child's school at any time if they have any questions or concerns regarding their child's progress.

## 4.5 Support for Learning

Class teachers are continuously assessing the needs of pupils in their class. The authority provides access to Support for Learning staff and resources for pupils requiring additional support.

Should your child require additional support in a particular area you are invited to discuss this with the class teacher. We consult with parents and carers to ensure the needs of children are met. Each school follows the principles of the Scottish Government's policy of "Getting it Right for Every Child", for more information see the Scottish Government website.

This authority has a policy of inclusion. This promotes the placement into primary and secondary schools of pupils with significant needs. We consult with parents and carers to ensure the needs of children are met. Each school follows the principles of the Scottish Government's policy of "Getting it Right for Every Child", for more information see the Scottish Government website.

## Admission Procedures

### 5.1 Admission Procedures

West Lothian is divided into catchment areas for primary and secondary schools. The catchment areas for all West Lothian Council schools are available online at [www.westlothian.gov.uk](http://www.westlothian.gov.uk)

Each school is either denominational (linked to a particular religion) or non-denominational (not linked to any particular religion). All the denominational schools in West Lothian are Roman Catholic. Each home address has a catchment denominational school and a catchment non-denominational school, for both primary and secondary education.

The Pupil Placement section deals with all applications for pre-school and wraparound, and deals with applications for the August primary one (P1) and secondary one (S1) intakes. Schools deal with applications for other stages and for P1 and S1 after the pupils start school. To apply for a school, pre-school or wraparound place you must fill in an application form. You can get application forms online at <https://www.westlothian.gov.uk/apply-for-pre-school-and-school-places> or paper forms are available from schools, nursery schools, libraries, Council Information Service Offices and from the Pupil Placement Section.

To contact the Pupil Placement Section e-mail [pupilplacement@westlothian.gov.uk](mailto:pupilplacement@westlothian.gov.uk) or phone 01506 280000. Information is also available on the Council website [www.westlothian.gov.uk](http://www.westlothian.gov.uk)

### 5.2 New Entrants to P1

You can apply for a P1 place from the November of the year before your child is due to start school, and the places are allocated in March of the same year that your child is due to start school.



## Admission Procedures

### 5.3 Transfer from P7 to Secondary School

You can apply for an S1 place from the November of the year before your child is due to start secondary school. For more information on admission arrangements please see our website [www.westlothian.gov.uk](http://www.westlothian.gov.uk) or contact the Pupil Placement Section [pupilplacement@westlothian.gov.uk](mailto:pupilplacement@westlothian.gov.uk) or phone 01506 280000.

Our cluster high school is West Calder High School.

### 5.4 Extra-Curricular Activities

Breakfast Club is free to all children.

Breakfast Club at is at: 8:05-8:25am, those children attending Breakfast Club should enter through the school office, you do not need to book a place.

You can find out more about Simply Play Afterschool Care [here](#).

Calderwood have various After School Clubs on offer. These begin after the September weekend and information will be issued nearer the time.

### 6.1 Medication in Schools

Most pupils will at some time have a medical condition that may affect their participation in school activities. For many this will be short-term; perhaps finishing prescribed medication even though the child's doctor regards the child as fit to attend school. Others have medical conditions which, without help, could limit their access to education.

Parents have prime responsibility for their child's health and should provide schools with information about their child's medical condition.

Please tell the school if your child needs medication. Forms for any child requiring medicine to be taken during school time are available from the school website, school office or can be downloaded from **[www.westlothian.gov.uk](http://www.westlothian.gov.uk)**

### 6.2 Emergency Contacts and Arrangements

It is essential that the school has the name, address and telephone number of an adult to be contacted in case of an accident or your child feeling ill. Please ensure records are kept up to date by notifying the school of any change of address and telephone number of your child's emergency contact.

Children will only be sent home early in special circumstances. The school will make every effort to contact you in such situations. Where there is no adult to receive the child, they will be supervised in school until such time as suitable arrangements are made. In the event of extreme weather conditions you may check the council website for information on any school closures.

All schools have a means of contacting parents and carers via text message.

### 6.3 Meals and Milk

All pupils of nursery schools and classes are entitled to 0.25 litres of milk daily free of charge. Children whose parents are in receipt of qualifying benefits may also receive milk free of charge. Milk is available to other primary pupils at a reduced cost.

The school lunch system iPay Impact is used at home to order and pay for school lunches. Primary 1s and new children to West Lothian will receive their log in in August. The office will not accept any cash for lunches, once this system is up and running.

The school dining area is organised as a self-service cafeteria. This area is supervised by members of staff. Children may have school meals regularly or on odd days when necessary. Children choose from three options each day. The menu is available on the Council website: <https://www.westlothian.gov.uk/school-meals-menu>. If your child has special dietary requirements, please let the school know.

All P1-P5 children, and P6 and P7 children whose parents are in receipt of qualifying benefits, are entitled to free school meals. Other children can buy a school lunch.

Some parents prefer their children to have a packed lunch and facilities are provided in the school for the eating of packed lunches.

Further information and application forms for free school meals and milk can be obtained from the school or from the Council's website [www.westlothian.gov.uk](http://www.westlothian.gov.uk).

### 6.4 Security

The school has a security system which allows all doors to be locked electronically once the children are in school. The locking system is released automatically if the fire alarm goes off. All visitors should report to the school office via the front entrance of the school, sign in and collect a visitor's badge. The school welcomes parents and carers but asks them to help to ensure the security of the school by reporting to the school office.

## 6.5 Photography

West Lothian schools have a photography consent form which is in accordance with data protection and human rights legislation. All parents are asked to sign a consent form before any photographs are taken.

Please complete this form: <https://forms.office.com/r/e9gaV02z1R>

If you have any concerns about photography, please tell the school.

## 6.6 Child Protection Guidelines

The safety of your child at school is a priority for the authority. All West Lothian schools follow the Lothian Child Protection guidelines. A copy can be found on [www.westlothian.gov.uk](http://www.westlothian.gov.uk)

### 6.7 Playground Supervision

Supervision is provided in the school grounds 20 minutes prior to the school opening, during intervals and lunch. If children have an accident or any other problem in the playground they report initially to the supervisor who will take the necessary action. When pupils are at school, the responsibility for their safety rests with the Local Authority. The Head Teacher and staff undertake this responsibility on behalf of the Local Authority.

### 6.8 Transport

West Lothian Council will provide transport assistance for all primary pupils living more than 1.5 miles from their designated school. The provision of transport for pupils attending special schools and classes is not subject to these limitations, but is based on individual pupil need. Further information can be obtained from School Transport (telephone 01506 775291) or from the School Transport policy on [www.westlothian.gov.uk](http://www.westlothian.gov.uk)

Parents, who choose to send their children to a school out with their catchment area, will be responsible for any extra travelling expenses incurred.

### 6.9 Car Park

Our car park is a staff car park. Families currently can use the car park in case of an emergency for drop off. You should park your car and walk your child over to the school building. We operate a one way driving system around the car park.

### 6.10 Requested Early Release of Pupil

There are occasions when parents wish their children to be released from school at other than normal closing times, to enable them to keep a dental or medical appointment outside school, or for other reasons. In all cases, a request must be made for early release. Parents must then call at the school office and their child will be brought to them.

On no account should a child leave school premises on their own.

### 6.11 DataSharing

On occasion, schools will make data available to partners and also academic institutions to carry out research and statistical analysis. In addition, schools will provide our partners with information they need in order to fulfil their official responsibilities.

The collection, transfer, processing and sharing of data is done in accordance with the Data Protection Act. For more information on how children's data is handled please see our Privacy Notice:

[https://www.westlothian.gov.uk/media/21250/Education-Schools-Privacy-Notice/pdf/Education\\_-\\_Schools\\_Privacy\\_Notice1.pdf?m=637049262959500000](https://www.westlothian.gov.uk/media/21250/Education-Schools-Privacy-Notice/pdf/Education_-_Schools_Privacy_Notice1.pdf?m=637049262959500000)

### 6.12 Feedback, Concerns and Complaints

If you have feedback, concerns or complaints regarding the service you are receiving, these can be addressed by contacting the Head Teacher in the first instance.

If you are dissatisfied with that response you should contact:

Education Services West Lothian Council  
West Lothian Civic Centre Howden South Road Livingston, EH54 6FF  
Tel: 01506 281952

Educationcustomerservices@westlothian.gov.uk

The Complaints Policy and Procedures for Education & Cultural Services is available in booklet form on request or can be downloaded from the web at [www.westlothian.gov.uk](http://www.westlothian.gov.uk)

Information is available in Braille, tape, large print and community languages.  
Please contact the Interpretation and Translation Service on 0131 242 8181.

هذه المعلومات متوفرة بلغة بريل وعلى شريط وبخط كبير وبلغات الجالية.  
الرجاء الإتصال بخدمة الترجمة على الهاتف 0131 242 8181

এই তথ্য আপনি ব্রইল, টেপ, বড় অক্ষরে এবং কমিউনিটির বিভিন্ন ভাষাগুলিতেও পাবেন। অনুগ্রহ করে ইন্টারপ্রেটেশন অ্যান্ড ট্রান্সলেশন সার্ভিসের সঙ্গে যোগাযোগ করুন। টেলিঃ 0131 242 8181

這份資料是可以凸字、錄音帶、大字印刷及社區語言的式本提供。請聯絡傳譯及翻譯服務部，電話：0131 242 8181

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਬ੍ਰੇਲ) ਠੋੜ੍ਹੀਨ ਦੇ ਪੜ੍ਹਣ ਵਾਲੀ ਲਿਖੀ, ਟੇਪ, ਵੱਡੇ ਫਿੰਟ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਸ਼ੁੱਧਾ ਕਰਕੇ ਇੰਟਰਪ੍ਰੈਟੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਟਰਾਂਸਲੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ ਨੂੰ ਇਸ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ : 0131 242 8181

یہ معلومات بریل (اندھوں کے رسم الخط)، ٹیپ، بڑے حروف کی طباعت اور کمیونٹی میں بولی جانے والی زبانوں میں دستیاب ہے۔  
براہ مہربانی انٹرپرائزنگ اینڈ ٹرانسلیٹنگ سروس سے ٹیلیفون نمبر 0131 242 8181 پر رابطہ قائم کریں۔